

Система подготовки преподавателей русского языка как иностранного на филологическом факультете БГУ

Л.Ф. Гербик

Белорусский государственный университет

В Белорусском государственном университете разработана система подготовки преподавателей русского языка как иностранного, создан комплекс типовых и базовых учебных программ для 1-й и 2-й ступени образования. Направление «Русский язык как иностранный» открыто на базе кафедры прикладной лингвистики и удачно сочетается со вторым направлением работы кафедры - «Компьютерное обеспечение филологической деятельности». Обучение по указанным направлениям ведется на основе классической филологической подготовки. Мы постарались максимально разнообразить спектр вопросов, освещаемых в этих курсах; на первой ступени образования читаются дисциплины: «Методика преподавания русского языка как иностранного», «Функционально-коммуникативная грамматика», «Введение в лингвокультурологию», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Компьютерные технологии в преподавании РКИ». Функционируют научные студенческие спецсеминары: «Актуальные проблемы сопоставительного изучения языков в аспекте преподавания РКИ», «Прикладная лингвокультурология»... Для подготовки магистрантов введены такие курсы, как «Аспектное обучение русскому языку», «Деловой русский язык», «Этнопсихолингвистика» и др.

На Конгрессе МАПРЯЛ в Шанхае были сформулированы принципы современного подхода к обучению, обсуждались новые подходы к обучению, практикуемые в различных университетах мира. Основной идеей, звучавшей во многих докладах, была идея о том, что в современных условиях необхо-

димо (и возможно при развитии компьютерных технологий) уделять больше внимания организации самостоятельной работы учащихся. Работая в рамках современной субъект-субъектной парадигмы обучения, преподаватели уже давно отошли от так называемого «господского дискурса» (термин де Боно) на занятиях и применяют такие обучающие методики, в которых учащиеся выступают в качестве соавторов учебного процесса.

«Обучая, учимся / Docendo distimus» - это известное латинское выражение может служить эпиграфом к работе студентов и магистрантов, которая уже в начале нового года будет представлена на сайте филологического факультета БГУ в разделе «Изучаем русский язык вместе». И, конечно, мы надеемся на то, что размещаемые здесь материалы будут полезны для всех желающих изучать русский язык как в нашей стране, так и за рубежом, поскольку сайт факультета – это открытый ресурс. Иностранцы могут использовать эти учебные материалы как хорошее подспорье в овладении русским языком, находясь практически в любой точке мира. Разрабатывая данный раздел сайта, мы исходили из следующего.

В Республике Беларусь обучаются иностранные студенты, магистранты, аспиранты, стажеры. Конечно, мы учитываем то, что для различных категорий учащихся необходимы учебные материалы, предназначенные для работы на разных языковых уровнях. Поскольку в большинстве случаев языком обучения иностранцев в РБ является русский язык, необходимо поднять на качественно новый уровень преподавание этой дисциплины. Качество получаемого образования практически по любой специальности напрямую зависит от владения языком обучения. Английский, немецкий и другие языки широко представлены на обучающих сайтах в Интернете, но материалов по русскому языку в открытом доступе все еще мало. На кафедре прикладной лингвистики БГУ проведена

значительная часть работы по созданию традиционных и электронных учебных материалов, создается культурологический комплекс «Беларусь и белорусы», разрабатываются электронные словари, с иллюстрациями и анимацией, разработаны комплексы обучающих и контрольных тестов. Эта работа вполне достойна того, чтобы служить хорошей обучающей базой не только для студентов филологического факультета БГУ, но и для иностранных студентов, магистрантов и аспирантов других учебных заведений, для самоподготовки учащихся при помощи Интернета. Часть учебного материала дается в параллели: на русском / китайском, русском / турецком языках. Эти материалы могут использоваться для прямого и обратного перевода. Далее приводится вступительное слово, перечисляются уже подготовленные учебные материалы.

ИЗУЧАЕМ РУССКИЙ ЯЗЫК ВМЕСТЕ

Дорогие студенты, преподаватели, а также все энтузиасты, которые хотят больше знать о языках и культурах мира! Мы предлагаем ознакомиться с результатами проектной деятельности студентов, магистрантов и аспирантов филологического факультета БГУ.

В этом разделе сайта филологического факультета представлены результаты проектной деятельности белорусских и иностранных студентов, магистрантов и аспирантов. Работа выполнялась на занятиях по РКИ, в научных студенческих спецсеминарах или в рамках подготовки диссертаций, представлена также самостоятельная работа наших выпускников. Филологи-русисты из разных стран, будущие преподаватели русского языка предлагают свою помощь тем, кто начинает изучать русский язык как иностранный, рассказывают об особенностях русского языка в сопоставлении со своим родным языком. Эта важная информация, как мы надеемся, будет интересной и для тех, кто только начинает

вхождение в мир русского языка, и для уже состоявшихся преподавателей, поскольку поможет взглянуть на русский язык с точки зрения учащегося - носителя другого родного языка. В ряде случаев имеются отсылки также на персональные сайты авторов учебных разработок. Язык и культура неразделимы. Изучая язык, мы постигаем культуру народа. Предлагаем вам интересное путешествие по языковой карте мира.

Учебные материалы, которые разработаны для размещения на сайте факультета в настоящее время:

Видеогид по Минску (учебные тексты для тех, кто недавно начал изучать русский язык). Составитель: Дарья Петровская – выпускница филологического факультета. Частью ее магистерской диссертации стала разработка учебных лингвострановедческих текстов.

1. Минск. Ворота города.
2. Михайловский сквер.
3. Парк Горького.
4. Проспект Независимости.
5. Немига.
6. Площадь Независимости.

Русско-турецкие параллели. Составитель: Хиджран Заидова – выпускница магистратуры филологического факультета БГУ. Теперь она автор интересных книг. Хиджран Заидова сама пишет сказки на турецком и русском языках, а также делает переводы сказок народов мира на русский язык. Книги Хиджран можно купить в магазинах. В этом разделе размещены две сказки Хиджран Заидовой на русском и турецком языках. Тексты снабжены лексико-грамматическим комментарием, предлагаются задания и упражнения для изучающих русский язык и задания для изучающих турецкий язык. Есть у нее и своя страничка в Интернете:
<http://www.talesworld.bsn.by/index.php>

Русско-китайские параллели. Составители: китайские магистранты, которые обучаются по специальностям «Языкознание», «Инновации в обучении языкам как иностранным (русский язык)». Представлены культурологические материалы сопоставительного характера; «*Луна и Солнце* в русской и китайской литературе» на русском и китайском языках.

Электронный словарь русского языка. Разработчик: доцент Ольга Евгеньевна Елисеева и студенты ее научного семинара.